

Mancera Rueda, Ana. 2009.

El discurso referido en teletipos y noticias de la prensa española.

*Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 40, 33-61.

<http://www.ucm.es/info/circulo/no40/mancera.pdf>

### Resumen

El propósito de este artículo es llevar a cabo un estudio contrastivo entre las formas de plasmar el discurso referido que predominan en los teletipos de las agencias de noticias, y aquellas que resultan más recurrentes en las informaciones redactadas por los propios redactores de diversos diarios españoles. Se analizarán si existen diferencias sustantivas entre ambos tipos de textos, especialmente en lo que atañe al uso de los *verba dicendi* en la introducción de la cita expresa, al empleo de los evidenciales citativos, o a las principales formas de citación. Asimismo, trataremos de demostrar cómo, aunque la introducción de otras voces enunciativas parece otorgar a los textos periodísticos de carácter informativo apariencia de objetividad, en realidad, el locutor reproductor de la cita dispone de una gran libertad, por ejemplo, para interpretar la fuerza ilocutiva de los actos de habla, o para manipular incluso el discurso reproducido.

**Palabras clave:** textos periodísticos, discurso reproducido, *verba dicendi*, discurso directo e indirecto

### Abstract

Reproduced discourse in teletypes and news in the Spanish press

The aim of this article is to present a contrastive analysis between different forms of reproduced discourses which can be found in teletypes of news agencies, and those more frequent in news written by the editors of Spanish newspapers. The use of *verba dicendi* in the introduction of reproduced discourses as well as several forms of citation will be mainly compared. The existence of different voices brings these informative discourses appearance of objectivity. However, as we will try to probe, the authors of these types of texts have freedom, for example, to interpret the illocutionary force of speech acts or even to manipulate the reproduced discourses.

**Key words:** journalistic texts, reproduced discourse, *verba dicendi*, direct and indirect speech

Ana Mancera Rueda es profesora del Departamento de Lengua Española de la Universidad de Sevilla y autora del libro *Oralización de la prensa española: la columna periodística*, Peter Lang, Berna, 2009.

[http://investigacion.us.es/sisius/sis\\_showpub.php?idpers=10872](http://investigacion.us.es/sisius/sis_showpub.php?idpers=10872)

[anamancera@us.es](mailto:anamancera@us.es)

publicado 30 noviembre 2009  
actualizado 12 diciembre 2009